

PREMESSA
Gentile cliente, ha appena acquistato un telefono DECT Grundig e la ringraziamo della fiducia accordataci. Questo materiale è stato fabbricato con la massima attenzione, in caso di difficoltà al momento dell'utilizzo, le consigliamo di consultare questo manuale d'uso. È anche possibile reperire delle informazioni sul sito: **http:// www.grundig-dect.com**

Per sua comodità e sicurezza, la invitiamo a leggere attentamente il paragrafo seguente:

RACCOMANDAZIONI E AVVERTENZE DI SICUREZZA



Non installare il telefono DECT né in luogo umido (bagno, cucina, etc.), né a meno di 1,50 m da un punto d'acqua, né all'esterno. L'apparecchio deve essere utilizzato a una temperatura compresa tra 5°C e 45°C.

Utilizzare esclusivamente il trasformatore di rete fornito, collegarlo alla rete in conformità alle istruzioni d'installazione del presente manuale e alle indicazioni riportate sull'etichetta d'identificazione apposta su quest'ultimo (tensione, corrente, frequenza della rete elettrica). Per precauzione, in caso di pericolo, i trasformatori di rete fungono da dispositivo di sezionamento (d'interruzione) dell'alimentazione (230 V). Devono essere situati vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibili.

Questo prodotto è destinato ad essere collegato alla rete telefonica pubblica analogica di un operatore di rete svizzera e italiana. In caso di problemi, contattare il fornitore. Utilizzare esclusivamente il cavo telefonico fornito.

Per la vostra sicurezza, non riporre mai il telefono sulla base senza la batteria o senza il vano batteria, al fine di evitare possibili rischi di scossa elettrica.

Utilizzare esclusivamente batteria ricaricabile a norma. Per evitare qualsiasi danno al vostro apparecchio, non utilizzare mai batteria non ricaricabile, rispettare le polarità inserendo le batterie nello scomparto batterie dell'apparecchio.



La batteria usate devono essere smaltite in conformità alle istruzioni di riciclaggio fornite nel capitolo "Ambiente" di questo manuale.

Il telefono DECT dispone di una portata radio pari a circa 50 metri in ambiente interno e fino a 300 metri in uno spazio libero. La vicinanza di masse metalliche (un televisore ad esempio) o di un apparecchio elettrico può ridurne la portata.

Alcune apparecchiature mediche, sensibili o di sicurezza possono essere disturbate dalle trasmissioni radio dell'apparecchio; in ogni caso, è consigliabile rispettare le raccomandazioni di sicurezza.

Nelle zone a rischio di frequenti temporali, è consigliato proteggere la linea telefonica mediante un dispositivo di protezione contro le sovratensioni elettriche.

Questa apparecchiatura non funziona in caso di interruzione di rete. Per le chiamate d'emergenza utilizzare un posto auto-alimentato dalla linea.

Il marchio CE attesta la conformità del prodotto alle prescrizioni essenziali della direttiva 1999/5/CE del Parlamento e del Consiglio Europeo relativa alle apparecchiature hertziane e alle apparecchiature terminali di telecomunicazione, per la sicurezza e la salute degli utenti, per i disturbi eletro-magnetici. Inoltre, utilizza efficacemente lo spettro di frequenza attribuito alle comunicazioni terrestri e spaziali al fine di evitare interferenze dannose.

La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito **www.grundig-dect.com** o può essere richiesta all'indirizzo seguente:

Sagemcom Broadband SAS
250, route de l'Empereur - 92848 Rueil-Malmaison Cedex - France
1

D780 / D780A

Navigazione
Per navigare nei menu, Utilizzare i tasti: » **Menu** « (☐), » **OK** « (☑), » **Indiet** « (⏪), » **Risel.** « (⏩) o 📞 e 📞 o 📞 {↖ o ↗}.

Esempio: Per modificare la suoneria del telefono, andare nel menu " *impostazioni* " / " *Toni ricevi* " / " *suoneria* ".

Per fare questo:

- Premere il tasto » **Menu** «. Utilizzare i tasti ↖ o ↗ per selezionare " *impostazioni* ".
- Premere il tasto » **OK** «. Utilizzare i tasti ↖ o ↗ per selezionare " *Toni ricevi* ".
- Premere il tasto » **OK** «. Utilizzare i tasti ↖ o ↗ per selezionare " *suoneria* ".
- Premere il tasto » **OK** «. Sono disponibili dieci melodie: " *Suoneria 1* "... " *Suoneria 10* ". Selezionare la suoneria che preferite utilizzando i tasti ↖ o ↗.
- Premere il tasto » **OK** « per confermare la vostra scelta.

CHIAMATE
Effettuare una chiamata
1. Immettere il numero di telefono desiderato.
2. Premere 📞. In caso di errore, premere il Tasto » **Canc** « per cancellare la cifra errata.

Rispondere ad una chiamata
Quando il telefono squilla, premere 📞 per rispondere alla chiamata.

NOTE	In qualsiasi momento è possibile regolare il volume dell'auricolare del portatile premendo ↖ o ↗.
-------------	---

Timer chiamata
Premere il tasto rosso 📞

Funzione vivavoce

È possibile attivare l'altoparlante del ricevitore durante la conversazione con un interlocutore.

- Per attivare l'altoparlante del ricevitore, premere il tasto 📞 e viene visualizzata 🔊.
- Per disattivarlo, premere di nuovo il tasto 📞.

Disattivazione del microfono
- **Per attivare la funzione DISATTIVA MICROFONO:** premere il tasto » **Muto** « durante una chiamata. Il messaggio " **Muto attivo** " viene visualizzato sullo schermo.
- **Per disattivare la funzione DISATTIVA MICROFONO:** premere il tasto » **Mic.On** « per tornare alla chiamata corrente. Il messaggio " **Muto attivo** " scompare dallo schermo.

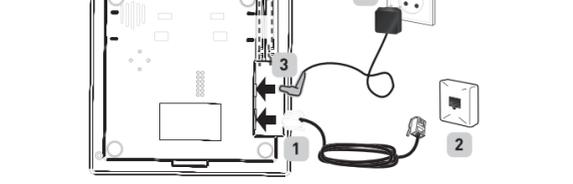
Inserimento di una pausa (nella composizione)
Se si desidera attendere un determinato intervallo di tempo prima di collegarsi alla linea, è possibile inserire una pausa nella sequenza di composizione di un numero di telefono.

Tenere premuto ☐ per inserire la pausa nella modalità di modifica. La lettera "P" viene visualizzata sullo schermo.

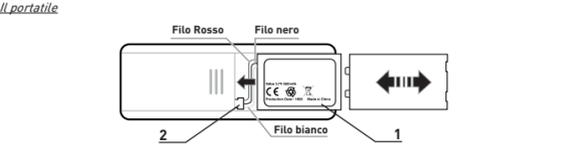
6

D780 / D780A
PRIMA DI INIZIARE
Aprire la confezione e assicurarsi che contenga i seguenti elementi: una base, un supporto della base, un portatile, un coperchio per vano batteria, un blocco batteria ricaricabile, un alimentatore di rete, un cavo telefonico e il presente manuale dell'utente.

Messa in funzione del portatile
La base



- Inserire la presa telefonica nell'apposito alloggiamento.
- Collegare l'altra estremità del cavo telefonico nella presa a muro.
- Collegare il cavo di alimentazione alla base, nell'apposito alloggiamento.
- Collegare il trasformatore alla presa di corrente.
- Passare i fili nel guida-cavi (A) e posizionare la base dove desiderato.



- Capovolgere il telefono e aprire lo sportello della batteria.
- Posizionare la batteria (posizione 1) nel suo scomparto.
- Inserire il connettore piccolo (posizione 2) nel suo alloggiamento, rispettando l'orientamento dei conduttori come indicato sulla seconda illustrazione.
- Chiudere il coperchio dello scomparto della batteria.
- Sul display viene visualizzato un messaggio che richiede di confermare la scelta. Premere » **OK** « (☑).
- Selezionare il paese utilizzando i tasti ↖ o ↗, quindi premere » **OK** « (☑).

NOTE	Utilizzare esclusivamente le batterie ricaricabili omologare di tipo Li-Polymer , 3,7 V, 550 mAh. Un primo utilizzo di carica ottimale della batteria, lasciare il telefono sulla base per almeno 12 ore. Durante la ricarica, le batterie potrebbero riscaldarsi. Questa condizione è perfettamente normale e priva di pericoli.
-------------	---

1	2	3
----------	----------	----------

D780 / D780A

Messengeria vocale
Questa funzione vi permette di ricevere chiamate in vostra assenza su una messengeria vocale della vostra rete telefonica.

NOTE	Il numero della vostra messengeria vocale non viene inserito in fase di produzione.
-------------	---

- Per segnalare l'arrivo di un nuovo messaggio, l'icona ✉ appare sullo schermo.
- Se non avete altri nuovi messaggi, il numero viene composto automaticamente.

REGISTRO DELLE CHIAMATE
Identificazione della linea chiamante (CLIP)
Questo telefono memorizza e visualizza i numeri dei chiamanti che stanno cercando di contattare l'utenza telefonica.Tuttavia, affinché queste informazioni vengano visualizzate nel telefono è necessario aver sottoscritto il servizio CLIP. Se non si è sottoscritto questo servizio, oppure se il numero in entrata è nascosto, il numero viene identificato come " *Sconosciuto* ".

MESSAGGI PER I NUMERI DISPONIBILI:	
- Sconosciuto: non vi trovate nella stessa area del vostro corrispondente.	
- Privato: il vostro corrispondente non desidera visualizzare il proprio numero.	

Registro delle chiamate ricevute
La lista contiene i numeri degli ultimi 50 nominativi contattati.
1. Premere 📞, compare l'icona 📞.
2. Il nome o il numero della chiamata più recente viene visualizzato a seconda che il numero del corrispondente sia presente o meno nella rubrica.
3. Selezionare il numero che si desidera richiamare.
4. Premere 📞, il numero viene composto automaticamente.

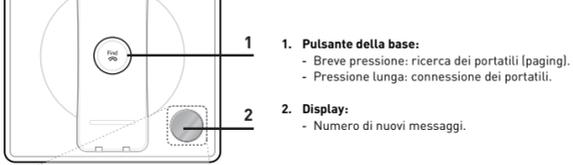
NOTE	Lo schermo può visualizzare un numero di massimo 24 cifre, un nome di massimo 14 caratteri, la data e l'ora.
-------------	--

Registro delle chiamate effettuate
La lista delle chiamate emesse dal telefono può contenere 20 numeri.
Per consultare l'elenco delle chiamate effettuate:
1. Premere brevemente il tasto » **Risel.** «.
2. Premere ↖ o ↗ per consultare la lista degli ultimi 5 numeri di telefono composti.
3. Selezionare il numero che si desidera richiamare.
4. Premere il tasto verde 📞, il numero viene composto automaticamente.

NOTE	Lo schermo può visualizzare un numero di massimo 17 cifre, un nome di massimo 14 caratteri.
-------------	---

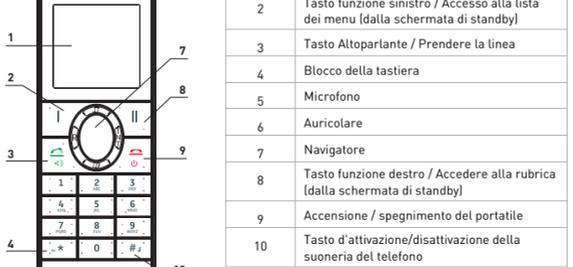
Registro delle chiamate effettuate
1. Premere 📞 o » **Risel.** «.
2. Premere ↖ o ↗ per accedere alla lista.
3. Premere il tasto verde 📞.

D780 / D780A
Presentazione del portatile
La base



- Pulsante della base:**
 - Breve pressione: ricerca dei portatili (paging).
 - Pressione lunga: connessione dei portatili.
- Display:**
 - Numero di nuovi messaggi.

Il portatile	
---------------------	--



Tasto	Funzione
1	Display
2	Tasto funzione sinistro / Accesso alla lista dei menu (dalla schermata di standby)
3	Tasto Altoparlante / Prendere la linea
4	Blocco della tastiera
5	Microfono
6	Auricolare
7	Navigatore
8	Tasto funzione destro / Accedere alla rubrica (dalla schermata di standby)
9	Accensione / spegnimento del portatile
10	Tasto d'attivazione/disattivazione della suoneria del telefono

1	2	3
----------	----------	----------

D780 / D780A
Creazione di un contatto nella rubrica a partire dalla lista delle chiamate (Bis)
1. Premere 📞 o » **Risel.** «.
2. Utilizzare i tasti ↖ o ↗ per selezionare un numero.
3. Premere » **OK** «.
4. Premere » **Opzion** «, quindi selezionare " *Salva numero* ".
5. Inserire il nome del contatto. Premere » **OK** «.
6. Premere » **Salva** «, il messaggio **Salvato** viene visualizzato sullo schermo.

Eliminazione di un numero memorizzato
1. Premere 📞 o » **Risel.** «.
2. Premere ↖ o ↗ per selezionare un numero registrato.
3. Premere » **INT** «.
4. Sul display viene visualizzato un messaggio di richiesta di conferma.
5. Premere » **OK** «, il messaggio **Eliminato** viene visualizzato sullo schermo.

Eliminazione di tutti i numeri registrati
1. Premere 📞 o » **Risel.** «.
2. La lista delle chiamate viene visualizzata sullo schermo, premere » **OK** «.
3. Premere » **Opzion** «, selezionare " *Elimina tutti* ".
4. Premere » **OK** «.
5. Sul display viene visualizzato un messaggio di richiesta di conferma.
6. Premere » **OK** «, il messaggio **Eliminato** viene visualizzato sullo schermo.

RUBRICA
Nella rubrica si possono memorizzare fino a 100 contatti (composti da un massimo di 24 cifre e 14 caratteri).

Composizione di un numero salvato
1. Premere 📞 per accedere all'elenco dei contatti.
2. Premere ↖ o ↗ per consultare i contatti della rubrica
3. Una volta selezionato il numero desiderato, premere 📞.

Creare/registare un contatto
1. Andare nel menu " *Menu* " / " *Rubrica* " / " *Agg. nuovo* ".
2. Inserire il nome del contatto da creare. Premere il tasto » **OK** «.
3. Inserire il numero del contatto da creare. Premere il tasto » **OK** «.

Creazione di un contatto nella rubrica a partire dalla lista delle chiamate
1. Premere il tasto » **Bis** «.
2. Premere » **OK** «.
3. Premere » **Opzion** «, selezionare " *Salva numero* ".
4. Inserire il nome del vostro corrispondente. Premere » **OK** «.
5. Premere » **Salva** «, sul display viene visualizzata *Salvato!*.

Consultare i contatti della rubrica
1. Andare nel menu " *Menu* " / " *Rubrica* " / " *Visualizza* ".
2. Uno schermo visualizza il nome e il numero.

6

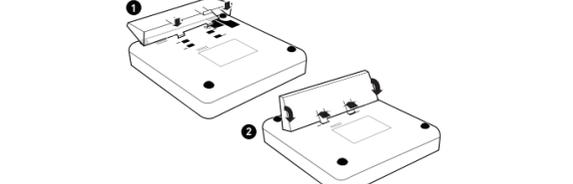
D780 / D780A
Il navigatore
È l'elemento di selezione rapida dei menu:



Icone del portatile

🔊	Icona Intensità del segnale (lampeggia quando il segnale è assente o l'intensità del segnale è debole).
eco	Modalità eco (si accende solo quando si è in modalità eco).
📞	Chiamata in corso (lampeggia se viene ricevuta una chiamata).
🔒	L'icona del Segreteria
📞	Icona casella vocale (indica che nuovi messaggi sono presenti nella sua casella vocale).
🔔	Suoneria del portatile disattivata.
📞	Elenco delle chiamate ricevute (viene visualizzata se è stata ricevuta una chiamata).
📞	Icona rubrica
🔋	Stato ricarica (🔋: massimo; 🔌 + lampeggiamento (caricatore non collegato): batteria scarica; lampeggia in fase di ricarica).

Installazione del supporto da ufficio



- Posizionare le due linguette posteriori di supporto negli appositi alloggiamenti della base (figura 1).
- Piegare fermamente fino al completo aggancio del supporto (figura 2).

1	2	3	4	5
----------	----------	----------	----------	----------

D780 / D780A

Modifica di un registro
1. Andare nel menu " *Menu* " / " *Rubrica* " / " *Visualizza* ".
2. Selezionare la scheda da modificare tramite ↖ o ↗. Premere il tasto » **OK** «.
3. Uno schermo visualizza il nome e il numero.
4. Premere » **modifica** «.
5. Modificare il nome e il numero cancellando i caratteri premendo » **Canc** «.
6. Confermare con » **Enreg** «, sul display viene visualizzata *Salvato!*.

Eliminare un contatto
1. Andare nel menu " *Menu* " / " *Rubrica* " / " *Visualizza* ".
2. Selezionare il contatto da eliminare tramite ↖ ou ↗. Premere il tasto » **INT** «.
3. Confermare con » **OK** «.
4. Un bip sonoro e il messaggio *Eliminato* indicano che la scheda del contatto è stata cancellata dalla lista dei contatti.

Eliminare tutta la rubrica
1. Andare nel menu " *Menu* " / " *Rubrica* " / " *Elimina tutti* ".
2. Premere » **OK** « per confermare.

FUNZIONI DI PORTATILE MULTIPLO
Le funzioni di portatile multiplo sono disponibili quando due o più portatili sono stati registrati sulla stessa base.

Chiamata interna/intercomunicazione
1. Accertarsi che il ricevitore sia in modalità standby.
2. Premere il tasto » **INT** « del portatile, i numeri di tutti gli altri portatili registrati sono visualizzati.
3. Selezionare il portatile che si intende chiamare, premere » **OK** «.

Risposta a una chiamata interna
1. " *Ricevitore* " seguito dal numero del portatile chiamante è visualizzato. L'icona "📞" lampeggia sullo schermo.
2. Premere 📞 per rispondere alla chiamata. L'icona "📞" non lampeggia più.
3. Per terminare la chiamata, premere 📞.

Una chiamata esterna e una chiamata interna
Trasferimento della chiamata esterna verso un altro portatile registrato nella base
1. Durante una chiamata, premere » **INT** «. La chiamata esterna viene messa in attesa.
2. Immettere il numero del portatile al quale si desidera trasferire la chiamata.
3. Premere 📞 per trasferire la chiamata.

NOTE	Se il portatile chiamato non risponde, premere » INT « per recuperare la chiamata.
-------------	---

Passare da una chiamata esterna a una chiamata interna
1. Tenere premuto il tasto » **INT** «, la chiamata esterna viene messa in attesa.
2. Immettere il numero di un portatile. Attendere che l'utente interno risponda.
3. Tenere premuto il tasto » **INT** « per passare da una chiamata esterna a una chiamata interna.

9

D780 / D780A

Messa in funzione e spegnimento del portatile

Per accendere o spegnere il ricevitore, premere a lungo il tasto 📞

Modalità Eco
Il modello D780 è dotato della modalità ECO, che gestisce la potenza radio d'emissione necessaria in funzione della distanza dell'utente dalla base.

Per attivare/disattivare la modalità eco, far riferimento al paragrafo " **Attivare/disattivare la modalità eco** ", a pagina 11".

Fuori portata
Quando la distanza fra il portatile e la base è troppo elevata, il simbolo "Antenna" 📶 lampeggia. Avvicinarsi alla base.

Non appena il simbolo "Antenna" 📶 diventa fisso, il collegamento con la base è ristabilito.

SCHEMA DEI MENU

Sinottica dei menu

<i>Rubrica</i>	<i>Visualizza</i>	<i>imp. Avanzate</i>	<i>Conferenza</i>
	<i>Agg. nuovo</i>		<i>Tempo di flash</i>
	<i>Elimina tutti</i>		<i>Mod. chiamata</i>
			<i>Cambia PIN</i>
			<i>Registra</i>
			<i>annull. Reg.</i>
			<i>Reimposta</i>

<i>Sveglia</i>	<i>Disattivato</i>	<i>modo risp*</i>	<i>ascolto mess.</i>
	<i>Una volta</i>		<i>Mod. risposta</i>
	<i>Giornalmente</i>		<i>Elimina tutti</i>
			<i>Messaggio</i>
			<i>n° squilli</i>
			<i>Acc. remoto</i>
			<i>Lingua mess.</i>

<i>impostazioni</i>	<i>Toni ricevit.</i>	<i>n° squilli</i>
	<i>Modalità eco</i>	<i>Acc. remoto</i>
	<i>Nome ricevit.</i>	<i>Lingua mess.</i>
	<i>Imp. data/ora</i>	
	<i>Lingua</i>	

<i>* Modello D780A solo.</i>

1	2	3	4	5
----------	----------	----------	----------	----------

D780 / D780A

Conferenze telefoniche (conversazioni a 3)
Durante la comunicazione, un segnale acustico viene emesso per avvisare dell'arrivo di un'altra chiamata in attesa. Uno schermo visualizza le informazioni del secondo corrispondente in attesa (la seconda dell'operatore).
1. Premere 📞
2. Attivare la funzione " *Conferenza* " per dare inizio alla conversazione a tre.

Gestire due chiamate esterne
Ricezione di una seconda chiamata quando si è già in linea
Durante la comunicazione, un segnale acustico viene emesso per avvisare dell'arrivo di un'altra chiamata in attesa. Uno schermo visualizza le informazioni del secondo corrispondente in attesa (la seconda dell'operatore).
Premere » **R** « quindi sul tasto ☑ per prendere questa nuova chiamata. Il primo corrispondente viene messo in attesa e è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Emissione seconda chiamata quando si è già in linea
Durante la comunicazione, premere » **R** « quindi comporre il numero da chiamare. La chiamata in corso viene messa in attesa ed è possibile dialogare con il secondo corrispondente. -0-
Premere » **Opzion** «, quindi selezionare " *Iniz Za chiama* " quindi sul tasto » **OK** «. Comporre il numero.

Passare da una chiamata all'altra
Per passare da una chiamata all'altra premere » **R** « quindi sul tasto ☑
La chiamata in corso viene messa in attesa ed è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Terminare una delle due chiamate
Per chiudere una chiamata e continuare l'altra premere » **R** « quindi sul tasto ☑. La chiamata in corso viene terminata definitivamente ed è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Per realizzare una conferenza a 3 (il chiamante e due linee)
Durante la comunicazione, premere » **R** « quindi sul tasto ☑.
Quindi è possibile dialogare con i due corrispondenti simultaneamente.

Per terminare la conferenza a 3, premere sul tasto rosso 📞

Partecipare a una chiamata in corso (intrusione)
Quando è attiva la modalità conferenza, un secondo portatile registrato sulla stessa base può unirsi alla conversazione in corso. Fare riferimento al paragrafo « **Gestire la modalità intrusione** », a pagina 12.

Premere il tasto verde 📞 per partecipare alla conversazione.

D780 / D780A

CONFIGURAZIONE DEL TELEFONO

Nome del portatile

Questa funzione consente di assegnare un nome al vostro portatile (Max 14 caratteri).

- Andare nel menu **" Menu " / " impostazioni " / " Nome ricev. "**.
- Premere » **Canc** « per cancellare carattere per carattere.
- Inserire il nuovo nome e premere » **OK** «.

Il volume della suoneria del portatile

- Andare nel menu **" Menu " / " impostazioni " / " Toni ricevit. " / " Vol. suoneria "**.
 - Selezionare il volume desiderato utilizzando i tasti ▲ o ▼.
- Premere » **OK** « per confermare.

Selezionare la suoneria

- Andare nel menu **" Menu " / " impostazioni " / " Toni ricevit." / " suoneria "**. Sono disponibili dieci melodie: **" Suoneria 1 "...** **" Suoneria 10 "**.
- Selezionare la suoneria desiderata utilizzando i tasti ▲ o ▼. Premere » **OK** «.

Attivazione/disattivazione del tono dei tasti

- Andare nel menu **" Menu " / " impostazioni " / " Toni ricevit." / " Tono tasto "**.
- Selezionare **" Attivato " / " Disattivato "** per attivare / disattivare il tono dei tasti.
- Premere » **OK** «.

Attivazione/disattivazione del bip di carica

- Andare nel menu **" Menu " / " impostazioni " / " Toni ricevit." / " tono di attesa "**.
- Selezionare **" Attivato " / " Disattivato "** per attivare/disattivare i bip emessi al momento dell'inserimento del portatile sulla base.
- Premere » **OK** «.

Modificare la lingua del portatile

- Andare nel menu **" Menu " / " impostazioni " / " Lingua "**.
- Selezionare la lingua desiderata utilizzando i tasti ▲ o ▼. Premere » **OK** «.

Blocco dei tasti

- Tenere premuto ↵ fino a che il messaggio **Tasti bloccati** viene visualizzato sullo schermo.
- Per sbloccare il tastierino, tenere premuto ↵ fino a che il messaggio **Tasti bloccati** viene visualizzato sullo schermo.

Attiva / Disattiva la modalità eco

- Andare nel menu **" Menu " / " impostazioni " / " Modalità eco "**.
- Selezionare **" Attivato " / " Disattivato "** per attivare / disattivare il modo ECO.
- Premere » **OK** «.

REGOLAZIONE DELL'ORA / DATA

Data e ora

- Andare nel menu **" Menu " / " impostazioni " / " Imp. data/ora "**. Uno schermo presenta la data corrente.
- Inserire la nuova data in formato JJ-MM-AAAA, premere » **OK** «.
- Selezionare il formato di visualizzazione della data ljj/mm o mm/jjj, premere » **OK** «.
- Sul display viene visualizzata l'ora attuale.

11	12
-----------	-----------

D780 / D780A

Numero di suonerie

Questo parametro permette di definire il numero di suonerie del telefono prima dell'avvio della segreteria. Il numero di suonerie è compreso fra 3 e 8, è possibile anche selezionare la modalità **" Risparmio "**. La modalità **" Risparmio "** determina automaticamente il numero di suonerie: se la segreteria non contiene nuovi messaggi, il numero di suonerie sarà 5, altrimenti il numero di suonerie sarà di 3 **" Risparmio "**.

- Andare nel menu **" Menu " / " modo risp." / " n° squilli "**.
- Scegliere nella lista, con i tasti ▲ o ▼ il numero di suonerie desiderate (tra 3 e 8) o la modalità **" Risparmio "**, poi premere » **OK** «.

Consulazione della segreteria a distanza

La segreteria può essere consultata a distanza.Questa funzione permette di leggere i messaggi e di consultare la segreteria da qualsiasi altro telefono situato al di fuori del vostro domicilio.

Attivare/disattivare la consultazione a distanza

- Andare nel menu **" Menu " / " modo risp." / " Acc. remoto "**.
- Selezionare **" Attivato " o " OH "** con i tasti ▲ o ▼.
- Premere » **OK** «per confermare la scelta. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

Modificare il codice di controllo a distanza

- Andare nel menu **" Menu " / " modo risp." / " Acc. remoto " / " Cambia PIN "**.
- Digitare il codice corrente di controllo a distanza, premere » **OK** «.
- Digitare il nuovo codice di controllo a distanza, premere » **OK** «.
- Confermare il nuovo codice di controllo a distanza, premere » **OK** «.
- Il messaggio **Salvato** viene visualizzato sullo schermo.

NOTA!	<i>In caso di inserimento sbagliato, è possibile cancellare l'ultima cifra premendo il tasto » Canc «.</i>
--------------	---

Consultazione della segreteria a distanza

Per consultare la segreteria a distanza: comporre il vostro numero di telefono e attendere l'avvio della segreteria. Durante l'ascolto dell'annuncio, premere il tasto ↵ e inserire il codice di consultazione a distanza.

NOTA!	Il codice di consultazione a distanza della segreteria corrisponde al codice PIN della base (default 0000).
--------------	---

Un bip segnala l'accesso alla segreteria. Al termine del bip, viene emesso un nuovo bip per segnalare la disponibilità della segreteria. È possibile realizzare le seguenti operazioni:

- | | |
|--|---|
| 1 : Messaggio precedente | 7 : Attivare la segreteria registratore |
| 2 : Leggere i messaggi | 8 : Terminare la lettura dei messaggi |
| 3 : Messaggio successivo | 9 : Spegnere la segreteria |
| 6 : Cancellare il messaggio in corso | |

Regolare la lingua della segreteria

È possibile scegliere la lingua della segreteria. Gli annunci pre-registrati saranno diffusi nella lingua selezionata.

- Andare nel menu **" Menu " / " modo risp." / " Lingua mess."**
- Scegliere nella lista, con i tasti ▲ o ▼, la lingua desiderata.

D780 / D780A

- Inserire la nuova data in formato hh.mm. Se il formato dell'ora è 12H, al termine dell'inserimento utilizzare il tasto ▲ o ▼ per immettere **am** o **pm**.
- Selezionare il formato di visualizzazione dell'ora [**12 ore** o **24 ore**].
- Premere » **OK** «.

NOTA!	<i>In caso d'errore utilizzare il tasto ▲ o ▼.</i>
--------------	--

Sveglia

- Andare nel menu **" Menu " / " Sveglia "**.
 - Per attivare la sveglia una sola volta, selezionare **" Una volta "**.
 - Per attivare la sveglia ogni giorno all'ora programmata, selezionare **" Giornalmente "**.
 - Per disattivare la sveglia, selezionare **" Disattivato "**.
- Selezionare l'opzione desiderata, quindi premere » **OK** «.

IMPOSTAZIONI AVANZATE

Gestire la modalità intrusione

- Andare nel menu **" Menu " / " imp. Avanzate " / " Conferenza "**.
 - Per attivare la conferenza, selezionare **" Autom. "**.
 - Per disattivare la conferenza, selezionare **" Disattivato "**.
- Premere » **OK** « per confermare.

Codice PIN della base

Il codice base (0000 per difetto) è necessario per accedere a certe funzioni. Deve comportare 4 cifre.

- Andare nel menu **" Menu " / " imp. Avanzate " / " Cambia PIN "**.
- Digitare il codice corrente della base, premere » **OK** «.
- Digitare il nuovo codice, premere » **OK** «.
- Confermare il nuovo codice PIN, premere » **OK** «. Il messaggio **Salvato** viene visualizzato sullo schermo.

NOTA!	<i>In caso di inserimento sbagliato, è possibile cancellare l'ultima cifra premendo il tasto » Canc «.</i>
--------------	---

Associazione del portatile e della base

È possibile registrare sulla base fino a cinque portatili. Sarà possibile effettuare chiamate fra i portatili.

NOTA!	<i>La chiamata fra portatili è possibile solo se i portatili sono registrati sulla stessa base, le chiamate fra portatili (interne) non sono fatturate dal vostro operatore.</i>
--------------	--

- Tenere premuto il pulsante ⏻ della base per 5 secondi fino all'emissione di un segnale sonoro.
- Andare nel menu **" Menu " / " imp. Avanzate " / " Registra "**.
- Immettere il codice PIN della base a 4 cifre (codice pre definito: 0000). Premere » **OK** «.

Per annullare la registrazione del portatile, premere » **Indiet** «.

11	12
-----------	-----------

D780 / D780A

Stato della memoria

La segreteria ha una capacità media di 15 minuti (3 minuti per l'annuncio e 12 minuti per i messaggi). Quando la segreteria raggiunge la sua capacità massima di registrazione, non è più possibile ricevere nuovi messaggi.

PRECAUZIONI D'UTILIZZO DEL BLOCCO BATTERIA

- Per evitare i rischi di esplosione:
 - Verificare di aver posizionato il blocco batteria in modo corretto.
 - Utilizzare unicamente blocco batteria ricaricabili di tipo Li-Polymer 3.7V 550mA.
 - Non gettare il blocco batteria nel fuoco. Rischio di esplosione.
 - Il blocco batteria usate devono essere conformi alla vigente normativa.
 - Non bruciare le batterie, non smontarle, non deteriorarle e non forarle. Come per altri prodotti pericolosi di questo tipo, potrebbero venire rilasciati materiali tossici che possono provocare gravi lesioni.
- Per evitare i rischi d'incendio o danni personali, utilizzare il blocco batteria conformemente alle istruzioni fornite dal presente manuale d'uso.
- Tenere i telefoni lontano del blocco batteria.
- Se il telefono non viene utilizzato per un periodo prolungato (oltre 30 giorni) togliere le batterie dai portatili.

MANUTENZIONE GENERALE DEL PRODOTTO

Per tenere il telefono in buone condizioni, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Tenerlo lontano dalla luce diretta del sole e da tutte le fonti di umidità.
- Evitare di far cadere a terra il telefono e maneggiarlo con cura.
- Pulire con un panno morbido.
- Per la pulizia, non usare prodotti aggressivi, né polvere abrasiva. Questo danneggerebbe la vernice.
- Conservare la confezione originale. Potrebbe essere necessaria in futuro per la spedizione del telefono.

POSSIBILI PROBLEMI

- Cause possibili di cattiva ricezione**
 - Presenza di alluminio nella struttura dell'edificio.
 - Materiali isolanti in lamiera.
 - Tubazioni del riscaldamento e altri componenti metallici presenti nella struttura dell'edificio.
 - Prossimità di dispositivi elettrici (es.: forni a microonde, radiatori, computer).
 - Cattive condizioni atmosferiche (es.: forti temporali).
 - La base è installata nel piano seminterrato o interrato dell'edificio.
 - La base è collegata a una presa CA con altri dispositivi elettronici.
 - Uso di un interfono per bambini sulla stessa frequenza.
 - Blocco batteria del ricevitore scarico.
 - Il portatile è troppo lontano dalla base.

Autodiagnostica

Problema	Soluzione
	<ul style="list-style-type: none">Verificare che il blocco batteria sia correttamente installato. Posizionare il telefono sulla base ed effettuare una ricarica completa della batteria. Per migliorare la durata di vita della batteria, effettuare questa operazione ogni due mesi circa. Se, nonostante questo, il problema persiste, è disponibile presso il rivenditore la batteria sostitutiva. Nel tempo la capacità della batteria può diminuire leggermente. Lasciare scaricare completamente il portatile, quindi metterlo in carica per almeno 15 ore.
Sul display non compare nessuna indicazione.	

D780 / D780A

Annullamento dell'associazione a un portatile

Questa funzione consente di eliminare un portatile dalla base. Tale operazione può rendersi necessaria se è stato perso un portatile o se sono stati registrati già 5 portatili sulla base.

- Andare nel menu **" Menu " / " imp. Avanzate " / " annull. Reg. "**.
- Premere » **OK** «.

Ripristino delle impostazioni predefinite

Questo menu consente di ripristinare le impostazioni predefinite del ricevitore e della base.

- Andare nel menu **" Menu " / " imp. Avanzate " / " Reimposta "**. Il messaggio **Conferma** ? viene visualizzato sullo schermo.
- Premere » **OK** «.

Impostazione della durata del "flash"

Se si collega il telefono a un centralino potrebbe essere necessario modificare la durata del flash per poter usare correttamente le seguenti funzioni del telefono: chiamata doppia, conversazioni a 3, etc. Prima di modificare l'impostazione predefinita rivolgersi al gestore telefonico.

- Andare nel menu **" Menu " / " imp. Avanzate " / " Tempo di flash "**.
- Selezionare la durata che si ritiene opportuno.
- Premere » **OK** «.

Modifica del tipo di composizione del numero

La maggior parte dei sistemi telefonici utilizza la composizione del numero a toni. Tuttavia, è possibile utilizzare la composizione del numero a impulsi:

- Andare nel menu **" Menu " / " imp. Avanzate " / " Mod. chiamata " / " TONI " o / " Impulsi "**.
- Premere » **OK** «.

SEGRETERIA TELEFONICA (MODELLO D780A SOLO)

La segreteria del vostro telefono possiede due modalità iniziali:

- Segreteria semplice**: non è possibile lasciare alcun messaggio e un annuncio informa della vostra assenza.
- Segreteria registratore**: un annuncio invita i corrispondenti a lasciare un messaggio.

Il modello D780A propone anche degli annunci pre-registrati in diverse lingue e una consultazione della segreteria a distanza.

Disattiv la segreteria

- Andare nel menu **" Menu " / " modo risp." / " Mod. risposta "**.
- Selezionare **" Disattivato "** con i tasti ▲ o ▼ per disattivare la segreteria, poi premere » **OK** «.

Modificare la modalità della segreteria

- Andare nel menu **" Menu " / " modo risp." / " Mod. risposta "**.
- Selezionare **" risp./regtr. " o " Solo risposta "** con i tasti ▲ o ▼ poi premere » **OK** «. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

11	13
-----------	-----------

D780 / D780A

Problema	Soluzione
Il portatile non squilla.	<ul style="list-style-type: none">Assicurarsi che l'impostazione SUONERIA del portatile sia ATTIVATA. Alla linea potrebbero essere collegati molti telefoni ausiliari. Provare a scollegare alcuni telefoni.
La qualità dell'audio non è buona.	<ul style="list-style-type: none">Il portatile è fuori dal raggio di azione della base? Avvicinarsi alla base. È necessario cambiare la posizione della base Ricaricare le batterie. Assicurarsi che la base non sia collegata a una presa dove è collegato anche un altro elettrodomestico.

AMBIENTE

La tutela ambientale è uno dei principali obiettivi di Grundig. Grundig desidera utilizzare apparecchi che rispettano l'ambiente e pertanto ha deciso di integrare la tutela ambientale nei cicli vitali di tutti i prodotti, dalla fase di produzione fino all'acquisto, all'utilizzo e allo smaltimento da parte del consumatore.

Imballaggio

La presenza di questo logo (punto verde) indica che viene dato un contributo a un ente certificato a livello nazionale per migliorare le infrastrutture per il recupero e il riciclaggio dei materiali di imballaggio.

Per facilitare questo processo di riciclaggio, attenersi alle normative locali relative all'ordinamento di questo tipo di materiale di scarto.

Batteries

Se il prodotto contiene batterie, esse vanno smaltite nei punti di raccolta appropriati.

Il prodotto

- Il cestino sbarrato riportato sul prodotto o sui suoi accessori indica che quest'ultimo appartiene alla famiglia delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. A questo titolo, la regolamentazione europea richiede che si proceda allo smaltimento tramite raccolta selettiv:
 - Presso i punti di distribuzione, in caso di acquisto di apparecchiature sostitutive simili.
 - Presso i punti di raccolta disponibili a livello locale (centri di raccolta dei rifiuti, raccolta differenziata, etc.).

In tal modo si partecipa alla riutilizzazione e alla valorizzazione dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche che rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute dell'uomo.

TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA VALIDI ESCLUSIVAMENTE PER L'ITALIA

Assicurarsi che la propria apparecchiatura venga usata in condizioni normali e conformemente alla destinazione d'uso. Sagemcom declina qualsiasi responsabilità in caso il prodotto venga utilizzato per scopi diversi per i quali è stato progettato o per le conseguenze che possano sopraggiungere in seguito a questo uso. Per usufruire della garanzia, contattare il proprio rivenditore o il Call Center di Sagemcom.

A) Condizioni generali di garanzia

Sagemcom si impegna a riparare o sostituire, a propria discrezione senza addebito di spese per manodopera e pezzi di ricambio, qualsiasi guasto dell'apparecchiatura manifestatosi nel periodo di garanzia di 24, ventiquattro mesi (6, -sei- mesi per gli accessori), a partire dalla data della prova d'acquisto dell'apparecchiatura, ove i suddetti guasti siano il risultato di difetti di fabbricazione.
Fatta salva l'esistenza di un contratto di manutenzione concluso tra il cliente e Sagemcom per il quale si specifici espressamente che le riparazioni saranno effettuate presso la sede del cliente (riparazione on-site), le riparazioni saranno effettuate presso il Centro Assistenza autorizzato. Il cliente è quindi tenuto a spedire l'apparecchiatura difettosa all'indirizzo indicato dal proprio rivenditore o dal Call Center di Sagemcom.
Nel caso il prodotto debba essere inviato presso il Centro Assistenza autorizzato, dovrà sempre essere accompagnato dalla prova d'acquisto (che non deve risultare alterata o scritta in maniera illeggibile), a

D780 / D780A

Ascoltare i messaggi

- Andare nel menu **" Menu " / " modo risp. " / " ascolto mess. "**.
- Premere » **OK** « per ascoltare i messaggi ricevuti. I nuovi messaggi vengono letti per primi.
- Premere » **Opzion** « per accedere alle diverse opzioni relative ai messaggi. La lista delle opzioni si visualizza sul display.
- Premere » **Indiet** « per uscire dal menu.
- Se non vi sono messaggi, il portatile indica **No messaggio**.

Cancellazione di tutti i messaggi

- Andare nel menu **" Menu " / " modo risp. " / " Elimina tutti "**.
- Premere » **OK** « per cancellare i messaggi già letti.

Modificare l'annuncio

Questa funzione consente di gestire gli annunci di benvenuto della segreteria semplice o registratore.

Creare l'annuncio personale

- Andare nel menu **" Menu " / " modo risp. " / " Messaggio " / " risp./regtr. "** (o **" Solo risposta "**).
- Selezionare **" regstr. ann. "** con i tasti ▲ o ▼ poi premere » **OK** «.
- Pronunciare chiaramente l'annuncio vicino alla base.
- Una volta che l'annuncio è terminato, lasciare il tasto» **OK** «. Un segnale acustico di conferma viene emesso.
- L'annuncio anonimo corrispondente alla modalità segreteria impostata (semplice/registratore) viene letto automaticamente. A fine lettura, si torna al menu precedente

NOTA!	La registrazione di un nuovo annuncio sostituirà automaticamente quella precedente.
--------------	---

NOTA!	La durata massima di registrazione di un annuncio è di 180 secondi. I bip di inizio e fine registrazione non faranno parte dell'annuncio.
--------------	---

Ascoltare l'annuncio

- Andare nel menu **" Menu " / " modo risp." / " Messaggio " / " risp./regtr. "** (o **" Solo risposta "**).
- Selezionare **" ascolto ann. "** con i tasti ▲ o ▼ poi premere » **OK** «. L'annuncio che sarà utilizzato viene diffuso. Alla fine della diffusione dell'annuncio, la segreteria si spegne.

NOTA!	Se non viene registrato nessun annuncio, si sentirà un bip sonoro.
--------------	--

Cancellare il vostro annuncio

NOTA!	<i>Se si cancella l'annuncio personale, la segreteria utilizzerà l'annuncio anonimo come annuncio iniziale della segreteria.</i>
--------------	--

- Andare nel menu **" Menu " / " modo risp. " / " Messaggio " / " risp./regtr. "** (o **" Solo risposta "**).
- Selezionare **" Usa predef. "** con i tasti ▲ o ▼ poi premere » **OK** «. Il messaggio **Eliminato** viene visualizzato sullo schermo e si sentirà un bip sonoro.

NOTA!	
--------------	--

- Andare nel menu **" Menu " / " modo risp. " / " Messaggio " / " risp./regtr. "** (o **" Solo risposta "**).
 - Selezionare **" Usa predef. "** con i tasti ▲ o ▼ poi premere » **OK** «.
- Il messaggio **Eliminato** viene visualizzato sullo schermo e si sentirà un bip sonoro.

11	14
-----------	-----------

D780 / D780A

prova che il prodotto sia ancora in garanzia. In caso la prova d'acquisto non fosse inclusa, per stabilire lo stato di garanzia del prodotto il centro assistenza Sagemcom prenderà la data di produzione come riferimento.

Fatte salve tutte le regolamentazioni vigenti, Sagemcom, non offre alcuna garanzia implicita e/o esplicita e non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi danno diretto o indiretto, materiale o immateriale nell'ambito o al di fuori della presente garanzia.
Se le disposizioni di questa garanzia dovessero risultare nella loro totalità o in parte non valide o illegali a causa di una regolamentazione obbligatoria applicabile ai clienti in conformità alla legislazione nazionale, tale invalidità o illegalità non avrà conseguenze sulle restanti disposizioni o parti di questa garanzia. Questa garanzia non inizia i diritti legali del cliente.

B) Esclusione di garanzia

Sagemcom declina qualsiasi responsabilità di garanzia in caso di:

- Danno, guasto, interruzione o malfunzionamento dovuto a uno o più delle seguenti cause:
 - La procedura di installazione e le istruzioni d'uso non sono state seguite in modo adeguato
 - Causa esterna all'apparecchio (fulmini e senza limitarsi a: fulmini, fuoco, urto, vandalismo, sistema elettrico inadeguato, danni causati dai liquidi di qualsiasi natura)
 - Modifiche al prodotto effettuate senza l'approvazione scritta di Sagemcom
 - Condizioni di stoccaggio o di utilizzo inadeguate, specialmente per quanto riguarda temperatura e/o umidità
 - Le riparazioni o la manutenzione dell'apparecchiatura non è stata effettuata da personale autorizzato da Sagemcom
- Usura dell'apparecchiatura, o delle sue parti, dovuta al normale utilizzo quotidiano del prodotto
- Danni causati da un imballaggio insufficiente o inadatto per la spedizione dell'apparecchiatura presso Sagemcom
- Utilizzo di una nuova versione software senza previa approvazione di Sagemcom
- Funzionamento con apparecchiature o software aggiunti o modificati senza previa approvazione scritta di Sagemcom
- Malfunzionamenti non provocati dall'apparecchiatura o dal software installato sui computer dell'utente che consenta l'utilizzo della stessa apparecchiatura.
Problemi di comunicazioni causati da un ambiente non adeguato compresi:
 - Problemi relativi all'accesso e/o alla connessione Internet come interruzioni per l'accesso alla rete o malfunzionamento della linea utilizzata dall'abbonato o dal suo corrispondente
 - Errori di trasmissione (ad esempio pessima copertura dei radio trasmettitori della zona, interferenza o pessima qualità della linea)
 - Guasti sulla rete locale (cablaggio, server, computer) o mancata trasmissione da parte della rete (quali, ma non limitati a, interferenze, disconnessioni della rete o rete di pessima qualità).
 - Modifica dei parametri della rete cellulare/telefonia fissa effettuata dopo la vendita del prodotto
- La normale attività di manutenzione (come definita nel manuale utente fornito con l'apparecchiatura) così' come il malfunzionamento dovuto a mancata manutenzione sono spese a carico del cliente, in qualsiasi caso.
- Malfunzionamenti provocati da prodotti, materiali di consumo o accessori non compatibili con l'apparecchiatura.
- Rimozione e/o distruzione del sigillo di garanzia e/o del numero di serie del prodotto.

C) Riparazioni fuori garanzia